

Procès-verbal d'une séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Portage-du-Fort, tenue le 7 janvier 2019 à 19H15 à laquelle étaient présents :

La mairesse, Lynne Cameron, Siège #1 Debra Greenshields, Siège #2 Sharon Brinkworth, Siège #3 Gerald Manwell, Siège #4 Jacques Guérette, Siège #5 Cody Coughlin ainsi que la Directrice générale, Lisa Dagenais.

Minutes of the Regular Council Meeting for the Municipality of Portage-du-Fort, under the chairmanship of:

Mayor Lynne Cameron on January 7, 2019 with attendance, Seat #1 Debra Greenshields, Seat #2 Sharon Brinkworth, Seat #3 Gerald Manwell, Seat #4 Jacques Guérette, Seat #5 Cody Coughlin and the Director General, Lisa Dagenais

MUNICIPALITÉ / MUNICIPALITY DE / OF PORTAGE-DU-FORT

**SÉANCE ORDINAIRE / REGULAR MEETING
DU / OF**

7 JANVIER / JANUARY 7, 2019

**BUREAU MUNICIPAL / MUNICIPAL OFFICE
19H15 / 7 :15 PM**

ORDRE DU JOUR / AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA
4. MOT DU MAIRE / MAYOR'S WORD
5. RAPPORT DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL / BUILDING INSPECTOR'S REPORT
6. DEMANDE DES CONTRIBUABLES / TAXPAYERS' REQUEST
15. RÉOLUTION – COMPTES À PAYER LE 8 JANVIER 2019 / ACCOUNTS TO BE PAID
JANUARY 8, 2019
16. INFORMATION – COMPTES ET SALAIRES PAYÉS EN DÉCEMBRE 2018 / ACCOUNTS
AND RENUMERATIONS PAID IN DECEMBER 2018
17. DISCUSSION DES CONSEILLERS / COUNCILLORS' DISCUSSION
18. VARIA
19. LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

001-2019

RÉSOLUTION - OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING

Proposé par Cody Coughlin et accepté à l'unanimité que cette séance soit ouverte à 19h15

Adoptée

It is moved by Cody Coughlin and unanimously accepted that the meeting be open at 7:15pm.

Carried

002-2019

RÉSOLUTION - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA

Proposé par Jacques Guérette et approuvé à l'unanimité que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté avec Varia ouvert.

Adoptée

It is moved by Jacques Guérette and unanimously approved to accept the agenda with Varia open.

Carried

MOT DU MAIRE / MAYOR'S WORD

Madame la mairesse informe les membres du conseil des sujets suivants/ Mayor informs council members on the following items:

- Formation – Pompiers - Sauvetage sur glace et dans l'eau – 13 pompiers ont assisté à la formation / Training – Firemen Ice and Water Rescue – 13 attended
- Subvention – Amélioration des routes – 20,000.00\$ a été reçu. / Grant – Road Improvement 20,000.00\$ has been received
- Subvention – Emploi d'Été 2019 / 2019 Student Grant
- Information des élections sur le site internet / Elections info on the website
- Information concernant les déchets sera dans le dépliant envoyé avec les comptes de taxes, nombres de sacs, poids, etc. / Information regarding the garbage will be in the pamphlet sent with the tax bills, allowance, weight, etc.
- Stationnement hiver / Winter parking

RAPPORT DE L'INSPECTEUR / BUILDING INSPECTOR'S REPORT

Aucun rapport pour ce mois. / No report for this month

DEMANDES DES CONTRIBUABLES / TAXPAYERS' REQUESTS

Lynne Cameron se retire de la table à 19 :35. Gerald Manwell est à titre de pro-maire. / Lynne Cameron steps away from the table at 7 :35 pm. Gerald Manwell is the pro-mayor.

Tammy Judd

Informe les membres du conseil qu'elle n'a pas reçu son permis de construction, permis qui a déjà été payé. / Advises the council members that she has not received her building permit, though it has been paid.

Demande le prix pour faire l'achat du terrain adjacent à sa propriété appartenant à la municipalité – cadastre 3350773. Gerald Manwell propose un huis clos afin de discuter d'un prix à demander pour la propriété demandée. / Asks the purchase price for the town property adjacent to hers, cadastre 3350773. Gerald Manwell proposes an in-camera session after the meeting in order to discuss a price for the requested property.

Lynne Cameron reprend son siège à 19:51. / Lynne Cameron resumes her seat at 7 :51 pm.

003-2019

**RÉSOLUTION – COMPTES À PAYER LE 8 JANVIER 2019 /
ACCOUNTS TO BE PAID JANUARY 8, 2019**

Il est proposé par Gerald Manwell de payer les comptes le 8 janvier 2019 au montant de \$14,235.76.

Adoptée

It is moved by Gerald Manwell to accept the accounts to be paid January 8, 2019 in the amount of \$14,235.76.

Carried

Je soussignée Lisa Dagenais, Directrice générale de la municipalité de Portage-du-Fort, certifie qu'il y a des crédits suffisants pour effectuer les dépenses mentionnées ci-dessus.

I, the undersigned, Lisa Dagenais, Director General of the Municipality of Portage-du-Fort certify that there are sufficient credits available to carry out the expenditure mentioned above.

**INFORMATION – COMPTES ET SALAIRES PAYÉS EN DÉCEMBRE
2018 / ACCOUNTS AND REMUNERATION PAID IN DECEMBER 2018.**

Comptes payés: \$22,601.28 / Accounts paid: \$22,601.28

Salaires: \$5,892.40 / Remunerations: \$5,892.40

DISCUSSION DES CONSEILLERS / COUNCILLORS' DISCUSSION

Debra Greenshields

Suivi du compostage / Update of
composting.
Recyclage / Recycling
Peinture / Paint
Formulaires pour les élections / Elections
forms
FDT – Claude Galipeau

Jacques Guérette

Suivi des lumières de rues. / Update on the street lighting.

VARIA

- Projet de Règlement 010-2019 – Rémunérations des élus / By-law 010-2019 – Council Remuneration
Cody Coughlin donne l’avis de motion pour le projet de règlement 010-2019 pour la rémunération des élus. / Cody Coughlin gives the Notice of Motion for the By-law project 010-2019 – Council Remuneration

004-2019

LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

Il est proposé par Jacques Guérette que cette séance soit levée à 20:06.

Adoptée

It is proposed by Jacques Guérette that the meeting be adjourned at 8:06 pm.

Carried

OUVERTURE DE LA SÉANCE EN HUIS CLOS À 20 :09 / OPENING OF IN-CAMERA SESSION AT 8 :09PM.

SORTIE DU HUIS CLOS À 20:20/ COMING OUT OF IN-CAMERA SESSION AT 8:20PM

Lynne Cameron
Mairesse / Mayor

Lisa Dagenais
Directrice générale / Director General